



消除对妇女一切形式歧视公约

Distr.
GENERAL

CEDAW/C/SR.222
2 February 1993
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

消除对妇女歧视委员会
第十二届会议

第222 次会议简要记录

1993年 1月27日，星期三，下午 2时30分
于维也纳国际中心举行

主席：CORTI 女士

目录

审议缔约国按照《消除对妇女一切形式歧视公约》第18条提交的报告(续)

本记录尚可加以更正。

更正应使用工作语文之一，以备忘录的形式提出，并附上记录一份，在本文件分发后一星期内送交D749室翻译处处长。

会议记录的所有更正将汇编成一份总的更正，于会议结束后不久印发。

下午 2 时 40 分会议开始

审议缔约国按照《消除对妇女一切形式歧视公约》第18条提交的报告(续)

法国的第二次定期报告(CEDAW/C/FRA/2/Rev.1)

1. 应主席的邀请, Neiertz 女士(法国)在会议主席台就座。

2. NEIERTZ 女士(法国)说, 作为妇女权利国务秘书, 她高兴地介绍一下法国的第二次定期报告(CEDAW/C/FRA/2/Rev.1)。自法国政府提交初期报告(CEDAW/C/5/Add.33 和 Add.33/Amend.1)之后, 已经过去了六年, 在此期间, 在促进妇女的地位方面取得了很多成就。在具体说明所取得的进展之前, 她希望首先提一下当初提交初期报告时曾在委员会引起关注的问题, 即设立和取消妇女权利部以及1986年以妇女事务办事处取而代之。这一办事处既无实权, 也无预算, 事实上1988年已由妇女权利国务秘书处所取代, 这是一个拥有部级单位全部权力的政府部门, 包括对预算事项的权力。在作出取代妇女事务办事处的决定时, 正值国民议会中的多数派发生变化后法国政府更迭。这一决定清楚地表明新政府决心将捍卫妇女权利作为一项优先政策的政治意愿。

3. 为了同男女不平等的现象进行有力的斗争, 妇女权利国务秘书处需发挥双重作用: 一方面要适用并监测已核准法规的执行情况, 另一方面又要提出新的措施。为了履行其任务, 妇女权利国务秘书处拥有一个中央行政机构, 负责与妇女参与社会有关的各个领域。另外, 在全国每个区以及每个海外省和领地中, 妇女权利国务秘书处还设有一名负责妇女权利的代表, 由其确保所通过的措施在地方一级得到贯彻落实, 并配合区域合作单位采取行动, 促进妇女的权利, 特别是就业和职业培训领域中的权利。这些区域代表总共约有100人, 组成了就业主管单位的一部分, 以此参与就业和职业培训部在地方一级的所有决策和行动。这是一个最新的动态, 目的是将这两个行政部门统一起来, 从而把促进妇女就业的行动纳入全面的国家就业政策中。

4. 自提交初期报告以来, 法国政府为消除对妇女的歧视采取了两个方面的行动: 一方面的行动旨在促进就业机会平等, 另一方面的行动旨在打击对妇女使用暴力的行为。

5. 关于就业机会平等, 25-60岁年龄组的法国妇女参与经济活动的比率为76%, 在欧共体国家中最高, 法国妇女在全国劳动力总人数中所占的比例为46%。

法国妇女一反潮流，不再为组成家庭、生了第二个孩子或几个孩子之后就放弃自己的工作，尽管如此，法国的人口出生率仍为**1.82**，是欧洲出生率最高的国家之一。这一统计数字表明，过去三十年中在妇女进入劳动力市场方面取得了巨大的进展。

6. 在教育领域中也取得了同样的进展。现在，通过中学毕业会考的女生超过男生，大学女生的人数也超过男生。但是，男女平均收入的差距仍为**30%**，女子的失业比率是男子的两倍。对于这种差异，可以从几个方面作出解释。在法国，仍然有整整一代的妇女从来没有工作过，没有取得过任何职业资格，有些人只是在养育子女期间偶尔工作过。全国还有许多移民妇女，没有一技之长，不会讲法语，甚至是文盲。不幸的是，即使是目前寻找工作的、经过男女合校教育的新一代年青妇女，仍然被引向没有多少空缺的传统女性职业，如秘书或办事员、缝纫和理发，或从事教书、社会工作和医疗福利工作之类的低薪工作。在攻读能有就业机会和优厚薪水的技术专业的学生中，女生的比例不过**20%**。

7. 为了不仅促使女子、而且促使家长、教育工作者以及商界人士的态度和行为发生变化，她所在的部门于**1992**年发起了一次重大的全国宣传和认识运动，所有教育机构都被给予制定一项三年期计划的任务，目的是使女生的课程多样化。

8. 此外，还为解决妇女的失业问题作出巨大努力。根据“为妇女提供新机会方案”，并在欧共体的财政援助下，为工业部门、建筑部门和服务部门中的妇女设立了技术专业再培训方案，为了保证妇女在经过培训后找到职业，还与各种专业组织订立区域性协定。另外，还在采取步骤，在每个区设立指导委员会，监测对付妇女失业问题的方案的执行情况。这些指导委员会还确定政策和行动，根据当地企业的需要加以执行。还设立了一个特别基金，为参加再培训方案的妇女解决照料子女和年老父母、食宿及旅行费用。

9. 她所在的部门还任命了一个工作组，由商人、公职人员和大学研究人员组成，负责编写一本企业一级就业平等问题实用指南，这是因为，商人、雇主以及劳工管理机构显然不了解实际情况，不了解在工作场所为妇女提供培训可带来的益处，也不了解根据《职业平等法》的规定可从国家得到的用于此种培训方案的财政援助，尽管该法于**1983**年颁布，但迄今为止未产生什么作用。另外，还要用企业能够理解的方式来编写有关这些方案的资料，强调其对公司的竞争能力和工作效率的潜在益处，避免使用抽象的语言来说明性别平等问题。

10. 最后，关于职业培训和就业问题，凡属于招聘方面的歧视，现根据法国

法律都会受到严厉惩罚，可被判处长达两年的监禁并课以20万法郎的罚金。

1 1 .谈到政府的第二个优先行动领域，即打击对妇女的暴力行为，她说，在提交初期报告时，委员会的一名委员曾问道是否有成文法规保护妇女免受性骚扰。**1991**年底曾进行过一次调查，对这种现象的程度进行定量分析，结果发现在法国**21%**的妇女曾遇到过性骚扰，在此之后，**1992**年首次通过了关于这一问题的法规草案。因此，《劳动法典》和《刑法典》中都已写入具体规定，将性骚扰作为一种应受惩罚的罪行。新法规的目的是防止工作场所内性骚扰的受害者或为此作证的任何男性或女性雇员受到惩罚或被解雇。然而，此法只在上司有性骚扰行为的情况下才适用，即涉及滥用权力和讹诈。

1 2 .另外，为了加快采取行动对付家庭暴力行为，她所在的部门于**1991**年、**1992**年和**1993**年将拨给负责接待此种暴力行为受害者的各种协会及接待中心的补助金增加了三倍，并通过电视网组织了一次有关婚内强奸问题的全国认识运动，此后又通过设立全国电话热线扩大了这一运动，协助打电话的妇女与当地的协会或设施取得联系，她们可以通过这些协会或设施得到咨询并了解自己的权利，甚至本人和其子女得到食宿招待。迄今为止，已接到**13,000**次电话。

1 3 .政府还采取步骤，使反堕胎“突击队”停止活动。**1990-1992**年期间，作堕胎手术的医院和私人诊所一直是反堕胎活动分子的袭击目标，他们威吓并骚扰工作人员，对想要堕胎的妇女实行某种心理上的恐怖主义，企图以此制止堕胎手术。两年半来，这种活动因不是暴力活动而一直未受到惩罚，根据法国的法律，只有涉及暴力行为、即对人身或财产造成实际伤害的行为才可受到惩罚。因此，有关的团伙得以利用这一法律漏洞。为了纠正这种情况，她所在的部门成功地获得议会批准，将一切试图妨碍医疗机构正常运转的行为按犯罪行为论处。

1 4 .由于她所在的部规模小，预算不多，她不得不选择重点，行动范围不能超出这两个方面。但可以这样说，几年来在上述领域中取得了积极的进展。

1 5 .不幸的是，也有过一些失败，特别是在为妇女提供参政和就业机会方面。就第一个方面来说，妇女未能取得政治权利，是因为在法国的政治领域，妇女仍然未被真正接受。尽管主席提到法国是人权的诞生地，但法国革命的先驱并不理解人权一词对男女都适用。就妇女参政来说，法国仍然十分落后，事实上，法国是最后给予妇女选举权的民主国家之一。尽管欧洲议会是例外情形，其中法国女议员的人数比法国议会中的女议员人数还多，但这首先是因为欧洲议会并不拥有真正的权力，其次是因为，地方政党的积极分子，即有名无实的地方民主

机构可以很容易地将女候选人提名到欧洲议会。

16. 尽管法国妇女没有在1945年的选举中获得权力，但七十年代通过其他方式获得了权力，即通过采用节育方法。现在，各种节育方法不仅使分享权力成为可能，而且还使权力从男人手中转移到妇女手中。妇女现在可以自由选择是否要子女，是否让子女有父亲，是否结婚，是否承认父亲对子女的权利（根据现行的法国法律，如果她拒绝与子女的父亲结婚，她可保留单亲权）。

17. 在法国，大约30%的婚姻归于破裂，近十年来，这一比例一直保持稳定。单亲家庭的数目从1968年的66万增至1990年的115万：证据表明，这方面也出现了权力的转让。

18. 由此引起的问题是，如何在这种家庭中教育子女，如何向子女介绍妇女的形象。这一辩论在法国十分引人注目，因为在传统夫妇中出现许多新的变体，新的家庭生活方式也正在形成。这是一个有待解决的问题，只有这样才能使家庭免于危险。

19. 法国妇女可以跻身于几乎所有领域的负责职位，包括经济、社会、体育和文化领域，但只有政治领域仍然基本上对妇女关闭着。尽管作出引人注目的姿态，如任命一名女总理，政府中有一些妇女任职（目前在45名阁员中有6名妇女），但她们只是“象征性的妇女”。妇女取得的进展，不能用妇女在政府中的任职人数来衡量，因为一名妇女成为政府阁员比被选入议会容易得多。关键是妇女在地方、区、国家和国际各级的议会和组织中的人数。

20. 总之，在二十世纪的进程中，法国妇女获得了自由和尊严，但没有获得平等。在就业领域中可以看出这种情况，职业发展前景和薪酬仍然不平等。必须指出的是，工会从来没有优先考虑使男女之间取得职业平等。

21. 最后，她以肯定的语调说，尽管困难重重，但她相信，妇女已大步迈向二十一世纪争取平等的道路。她希望在委员会的协助下使这一愿望变为现实。

22. 主席说，她对法国代表发言中提供的情况感到有些沮丧，在法国还要作大量的工作才能改善妇女在就业领域中的状况和消除对妇女的性骚扰和暴力行为。她还感到有些困惑的是，为什么历届政府作出种种努力之后，法国妇女仍在参政方面遇到这样多的困难。她也希望，到二十一世纪时法国妇女将获得真正的平等。

23. 她就法国代表提交的报告向其表示祝贺，报告的编写完全符合委员会的准则，而且通俗易懂。

24 . BUSTELO GARCIA DEL REAL 女士说，法国政府在争取妇女权利方面取得的进展，特别是从设立妇女权利国务秘书处之后取得的进展，对所有妇女尤其是对西班牙妇女特别重要。 在一些极为困难的领域，特别是在有关自愿堕胎的法律方面，法国一直是先驱。 法国是欧洲最先允许使用避孕药片的国家之一：在西班牙，尽管存在较宽容的堕胎法律，但避孕药片的使用仍然不可能。 她希望，这种药片最后可提供给全世界的妇女。 如果法国的下次报告能够提供更多关于使用避孕药片的后果的资料，那将很有益处，因为这种避孕方法可能是克服普遍的堕胎问题的途径。

25 . 关于妇女参政问题以及妇女的就业机会平等问题，在欧洲共同体的最新方案中提到共同体及其成员国对促使更多妇女担任决策职务所承担的义务。 法国政府是否在尽全力克服法国代表在发言中提到的各种障碍，法国政府是否制定了促进妇女获得更多政治权力的具体方案？妇女联合会在这方面发挥了什么作用？因为许多国家的妇女联合会都关注这一事实：尽管妇女参政的机会早就向妇女开放，但参政妇女的比例仍然很低。

26 . 关于就业问题，鉴于法国政府、妇女联合会和工会目前为改善妇女的状况作出种种努力，她询问是否注意到采取缩短工作日的办法，作为在高失业时期中比较公平地分配现有工作的一种手段。

27 . 她要求提供关于移民妇女的具体方案以及关于移民妇女在法国所遇到的问题的资料。 最后，她不无惊奇地从报告中了解到，法国男女在最低结婚年龄上并不相同，如能澄清这一点，她将不胜感谢。

28 . ILIC女士感谢法国代表提供的全面报告，这份报告帮助澄清了审议初期报告时出现的误解。 出现误解可能是因为委员会对法国的期望过高，并希望法国在提高妇女地位方面树立一个榜样。 这次的报告不仅解答了提出的问题，而且还表明，一个国家，如果显示出政治意愿，能够多么成功地解决妇女面临的问题。

29 . BRAVO NUNEZ DE RAMSEY 女士也为这次报告向法国代表表示祝贺，报告表明，尽管仍然存在各种限制，但在支持妇女事业方面做了大量的工作。 委员会确实期望法国提供一份出色的报告，在社会进步方面，法国一直是全世界的榜样。

30 . 报告中的第11段对1804年到1989年在保护妇女权利方面所取得的进展作了令人难忘的描绘，尽管如此，她仍然关切地注意到，法国这样一个在全世界堪

称社会进步楷模的国家仍然对《公约》有一些保留。她请法国代表提请本国政府注意这一矛盾。

3 1 . TALLAWY 女士说，法国的第二次定期报告和法国代表介绍报告时的雄辩口才给她留下了深刻的印象。她对由一名女国务秘书负责法国的妇女事务表示欢迎，这主要是因为法国被许多人看作是人权的旗手。报告中有许多新颖的想法，例如，监测失业及其根源的委员会，对雇主使用的确保男女公平地得到工作的准则，以及鼓励聘用妇女的奖励办法。收集关于家庭暴力行为的统计数字和开辟一条电话热线，有助于引起公众舆论对这一问题的注意。的确，提高公众意识是处理妇女问题和反对妇女定型观念的关键。关于家庭问题，她同意法国代表的看法，即防止怀孕是下个世纪的关键社会问题。

3 2 .即将召开的联合国社会发展问题首脑会议，将为妇女实现平等提供机会。所有有关的组织都应为该会议进行适当的筹备，包括消除对妇女歧视委员会、各国的国家委员会和非政府组织。委员会正在编拟一项涉及《公约》第十六条执行情况的综合性建议，准备配合国际家庭年提交这项建议。委员会的任务就是在下个世纪中协助妇女赢得她们尚未享受到的权利。

3 3 .谈到法国妇女参政水平低的问题时，她想了解一下，为解决这一问题采取了哪些步骤。由于政治变化速度快，妇女务必施加政治影响。

3 4 .世界上有许多妇女因逃避本国的政治局势而移居他国，移民妇女及其子女特别容易受到打击。不论在任何地方发生不容忍难民和迫害移民的活动，法国都应首先站出来进行谴责。

3 5 . GARCIA-PRINCE 女士祝贺法国代表提交的详尽报告。她欢迎广泛推行雇用妇女奖励方案和为打击对妇女使用暴力行为而采取的步骤。当务之急是使妇女跻身于具有社会影响的职务。根据该报告第**193**段所述，**1989**年法国四大政党领导人签署了一个宣言，意在改变各政党的作法，对参与公共生活的妇女人数不足担负主要责任。这一宣言的效果如何？是否改变了各政党的作法？她还希望了解一下，为增加妇女参与公共生活的机会，妇女权利国务秘书处与各工会和其他压力团体的女领导人之间进行了何种联系。

3 6 .最后，她注意到法国单亲家庭的数目猛增到**100**多万。法国代表认为，这是因为妇女新近取得了决定养育子女的权力。然而，不幸的是，单亲家庭这种现象在全世界都存在，单亲家庭出现的原因不在于此。法国是否对单亲家庭这种现象的根源及其对男子在家庭中的作用有何影响进行过什么研究？

37 . SCHOPP-SCHILLING女士赞扬了报告的准确性和完整性。德国妇女通常以羡慕的眼光注视着法国，尤其是羡慕法国的堕胎法和为子女提供的日托服务设施。人们感兴趣地注意到，法国妇女普遍出门上班，而出生率却并没有因此下降。

38 .从负面来看，法国政府同委员会的合作有待改进。缔约国的第二次定期报告应在秋季即委员会届会之前提交上来，这样缔约国的代表就可在届会期间答复会前工作组书面提出的问题。然而，法国的第二次定期报告是在委员会届会开始时以修订本印发的，委员会的委员没有足够时间来研究。现已用法文分发了一份文件，其中载有法国政府对书面问题的答复；但这份文件没有译文，因此她无法评价法国代表口头作出的答复。委员会的议事规则是为了确保所有缔约国都受到平等和公平的待遇；在这件事情上，她感到自己无法公平地评判法国的第二次定期报告。

39 . CREYDT女士（委员会秘书）注意到，收到法国修订报告的时间较晚，但已提供给会前工作组，使其能够拟定与法国近期动态有关的问题。在邀请缔约国派代表出席委员会届会的普通照会中曾通知各国，提交本国报告补充资料的最后期限是前一年的9月1日。

40 .主席说，未按规定时间提交报告，这不是第一次。委员会的议事规则说明委员会对研究缔约国报告给予的重视。

41 . QUINTOS-DELES女士说，她也碰到过这种无可奈何的情形，无法阅读法国政府的书面答复。她对这种现象很感兴趣，即法国妇女虽然未在政治领域中取得影响，但得以在家庭私人生活方面施展权力。如果是这样，那么这两者之间的传统界限似乎正在瓦解，在国际家庭年期间似应考虑一下重新确定家庭定义的问题。

42 . AOUJ女士祝贺法国代表提交了一份清晰、坦诚的报告，强调了妇女进入法国民选议会的必要性。妇女跻身公职人员队伍也很重要，她询问政府部门中的妇女是否在职业发展方面遇到歧视。法国政府显然鼓励女子进入科技职业。法国政府是否继续为希望谋取此种职业的女学生提供助学金？法国的就业法应当修改，以便为愿意有灵活工作时间和从事夜间工作的妇女创造条件。法国制订的禁止性骚扰法规看来令人十分满意。她特别欢迎这一作法，即一般来说法国的法律对两性一视同仁，而不单是为保护妇女。

43 . ABAKA女士承认，即使作为会前工作组的成员，她对处理本届会议开始

时才印发的修订报告也不知所措。她不清楚，现在提出的问题是是不是对会前工作组报告中提出的问题的补充。

4 4 . 主席说，现在依循的规则同以往各年一样。书面问题由会前工作组提交，但在发言中仍可提出类似或不同的问题。

4 5 . NEIERTZ 女士（法国）欢迎委员会委员口头提出的各种问题。源自法国的《人权和公民权利宣言》受到普遍重视。但事实证明，《拿破仑法典》给妇女的权利带来破坏性的作用，因为该《法典》将妇女作为儿童或未成年人对待；妇女甚至不能处理自己的财产和自身的事务。“人的权利”并不是一个通称，法国人的头脑中仍能感受到这一词语的歧视性作用。事实上，就上流社会而言，法国大革命前妇女的境况并不比现在差。这有助于说明为什么法国妇女在获得有影响的职位方面遇到的困难。确实，法国妇女在兼顾家庭和职业工作方面是成功的。法国有职业的妇女比荷兰或德国都多，但这两个国家有更多的妇女身居要职。在法国，妇女则受到政治气氛和全国盛行的大男子主义的阻碍，这两者都与《拿破仑法典》有关。

4 6 .谈到妇女参政的问题，她解释说，民主制度是以政党为基础的，而文件 CEDAW/C/FRA/2/Rev.1 第193 段中提到的四大政党的宣言仍然是一纸空文。在政治上，并没有要改善妇女参与公共生活的状况的意愿，她对于下届国民议会中女议员的比例是否会高于现在的5%表示怀疑。各大政党的成员基本上都是男子，他们通常都是公职人员，家务主要靠妇女来处理。要与活跃于各政党中的男性成员竞争，妇女就必须在个人生活和职业生活中作出牺牲，而要作到这一点极为困难。另外，候选人都是由党内的活跃分子挑选的，而他们挑选的候选人都是和他们一样的人。要想增加女候选人的人数，就必须采取妇女优先的做法，但这一点是很难向公众作出解释的，在乡村尤其如此。为了促进妇女的事业，高层领导人需显示出极强的政治意愿；内阁中有女部长，以及行政机关中任命了妇女，都表明在某些方面确实存在着这种政治意愿，在本届总统任期内尤其如此。年轻一代的女性，在与男子平等的基础上完成了学业，比她这一代人更有条件要求平等待遇。同时，进入国立行政管理学院就可踏上跻身政界的坦途，而在她的学生时代，这一学院是不招收女子的。为女子提供更多的机会，最终会增加妇女参与公众生活的人数。

4 7 .关于妇女现在是否在家庭中显示政治力量的问题，她个人认为，私人生活与公共生活之间没有真正的界限，因为家庭中的地位决定着外部的状况。社

会的盛衰消长已使年轻妇女在私人生活中处于实力地位；现在妇女能够决定是否要子女，年轻一代的态度反映了这些选择。单亲家庭的数目翻了一倍，部分是因为离婚增加，其中**85%**的离婚是妇女主动提出的。令人感兴趣的是，为什么这么多的妇女结婚几年之后就离异，而她们的母亲却不是这样。单亲家庭的总数还包括失去了年轻丈夫的寡妇，在交通事故中丧生的青年男子通常比女子多。另外，许多年轻女子不愿意早结婚，宁愿在组成家庭之前建立起自己的职业生涯。年轻妇女希望得到感兴趣的工作，希望得到职业晋升，希望同男子保持伙伴关系，希望生儿育女和过家庭生活，她们为自己选择了追求这些目标的人生道路。新闻界常批评这种妇女，而且还对女权运动说三道四。但是，当今的女子对自身有着强烈的认识，她们的行为方式也在随着发生变化。的确，现在的问题是如何帮助男子适应这种新的环境。

48 . 关于是否仍为学理工科的年轻子女提供助学金的问题，她的答复是肯定的。

49 . 在答复关于为妇女设置灵活工作时间的问題时，她说，不幸的是，这种措施通常给妇女带来不利。统计数字表明，**90%** 做非全日工的妇女都愿意做全日工。只要稍有经济学常识就可以知道为什么：她们的薪水还不够支付外出工作时请人照看小孩的费用。当然，在普遍存在失业的情况下，非全日工作是一种有吸引力的选择，法国总理甚至宣布这将是一个重点。但她倾向于按德国的模式寻找解决办法，即将每周工作时间减至**35**小时，男女都一样。没有理由不在法国实行这种安排，考虑到要在欧洲共同体内统一社会和经济政策的举措，尤其如此。

50 . 关于工业企业禁止妇女上夜班的问题，她说，这一规定常常使妇女得不到工作机会。法国已受到欧洲共同体的警告，要求法国修改有关的法规，为此已着手进行必要的程序。

51 . 针对Bustelo Garcia del Real 女士就普遍使用口服避孕药对堕胎率的影响提出的问題，她说，在**25-50** 岁的妇女中，堕胎数字有所减少。但是，真正的问题是**14-20** 岁的女子意外怀孕的问题，正是出于这个原因，她所在的部门以这一年龄组的妇女为对象展开了一次宣传运动。堕胎率一直保持稳定，每年约为**170,000** 次，面对这一事实，所谓口服避孕药合法化会使堕胎率猛增的说法不攻自破。与使用避孕方法有关的一个问题是控制艾滋病的斗争，她注意到最近通过了一个方案，准备尽快在中等学校安装避孕套出售机。

5 2 . NIKOLAEVA 女士感谢法国政府提交的全面报告，并感谢法国代表团所作的详尽的介绍性发言，法国代表团在发言中所强调的问题正是委员会最关注的问题。法国政府对妇女权利采取的步骤，考虑周密，合乎逻辑，给人留下了深刻的印象：确定目标，制定措施，拨出资源，评价结果并据此拟定今后的补充措施。

5 3 . 委员会仍然极为关注的一个问题是法国对《公约》的一些条款所作的保留，她要求就这些保留意见向委员会作出解释。

5 4 . 另一个极为重要的现象是妇女越来越倾向于把职业工作摆在家庭生活之上，这种态度与女人的天性相违，会给她们的幸福带来不利的影响。她希望了解一下，为了对付这种现象并创造条件使妇女得以兼顾家庭和职业发展目标，法国政府采取了哪些措施。

第 3 条

5 5 . 林尚贞女士同委员会其他委员一样，感谢法国代表团在其书面答复中提供的翔实资料。尽管近年来法国的政治结构经历了一些变化，但从促进妇女权利的方式可以看出保持了连续性。她赞赏法国政府根据委员会提出的问题高效率地提供了书面答复。然而，并非委员会的所有委员都懂法语，这种办法妨碍了委员会同成员国之间的真正对话。最好让法国代表团口头概括一下书面提供的材料。

5 6 . 主席指出，其他政府也分发了书面材料，这种措施不论是在过去还是在现在都便利了委员会的工作。

第 5 条

5 7 . KHAN女士也祝贺法国代表团提交了一份内容广泛的报告。她意识到，已经为方便法国移民的生活执行了一些进步性法规，但她还想了解一下，法国有关一夫多妻和女性割礼的法律规定如何适用于移民。

5 8 . OUEDRAOGO 女士认为，第 5 条中提到的高离婚率令人不安，伴随而来的法国家庭数目减少是一个严重问题。在即将庆祝的国际家庭年期间，重点应当放在努力加强家庭的作用方面，以造福于社会。她想了解一下，为降低离婚率打算采取那些措施，如能提供关于离婚申请表中列举的理由的资料，她将不胜感谢。

第 6 条

59 . MAKINEN 女士祝贺法国代表团提供了资料丰富的报告。 她请求提供一些关于色情商品的法规以及关于法国妓女人数和年龄的统计数字。

60 . OUEDRAOGO 女士欢迎报告根据《公约》第 6 条提供的统计数字，但认为关于卖淫情况变化的资料不够充分。 是否了解这种现象或查明受到最直接影响的社会群体而进行过调查研究？

第 7 条

61 . MAKINEN 女士询问，法国各政党中，有没有对女成员人数实行配额制度。是否鼓励妇女在地方一级和国家一级参政？最后，从政妇女能否在与从政男子平等的基础上得到政党的支持？

第 11 条

62 . MAKINEN 女士注意到从事非全日工作的妇女人数众多，因此想了解一下，这是否影响到她们的社会保障福利，包括养恤金。 关于法国的性骚扰法规，她问及有多少案子送交法院并给予什么惩罚。 报告提到一次关于性骚扰的调查，她希望了解一下，这次调查对最经常受到性骚扰的妇女的职业情况作出了什么结论。

63 . KHAN女士表示，由于法国妇女主要从事无技能工作或低技能工作，同工同酬的概念只会给妇女带来不利。 确定薪酬率的比较妥当的标准，是同等增值工作同等报酬，她想知道法国代表团对这一想法的反映。

64 . OUEDRAOGO 女士说，她对男女之间的收入差距甚感关注，并想了解一下，在执行男女报酬平等的法国法律方面有哪些障碍。

65 . AYKOR 女士提到法国代表团的一段发言，即法国妇女得到了自由和尊严，但没有得到平等，她建议，法国应继承和发扬过去的传统，在实现男女平等方面起带头作用。 她不清楚，男女的工资差异是不是从事非全日工作的妇女的比例太高造成的。 既然法国代表团也承认，妇女通常别无他择只能作非全日工，那么她还想知道，为了维持生计，妇女是不是必须做两份非全日工。

66 . NEIERTZ 女士（法国）在答复针对第 3、5、7 和 11 条提出的问题时说，她的工作是促进妇女权利，确保为妇女提供自我实现的机会。 她不能对妇女发号施令，要她们兼顾家庭生活和职业发展；这应由每个妇女自己作出决定。

67. 她对法国的人口增长率丝毫都不担心：统计数字表明，法国的人口出生率在欧洲最高。关于离婚和婚外养育子女的现象，她肯定不能对这种情况作出评判。在法国，人们接受各种各样的生活安排和家庭结构。她尊重其他民族文化对家庭重要性的观点，但认为法国妇女有权选择其他安排，如果她们确有这样的愿望。关于离婚申请表中列举的理由，极为繁多，没有必要向委员会一一详述。

68. 法国法律规定，一夫多妻和女性割礼的做法应受到惩罚。曾有一名妇女因迫使女儿接受割礼而被判处一年监禁，说明这条法规是得到实施的。一般而言，法国的政策要求移民必须遵守法国的法律，即使这种法律与移民的习俗或传统不一致。对于色情活动，法国订立了一整套刑事制裁办法，包括监禁和罚金。

69. 无法得到妓女人数的确切统计数字，但估计在10,000-15,000之间。虽然她所在的政府部门协助有关协会打击卖淫并帮助妓女重返社会，但她认为，这一问题主要是内政部的职责范围。然而，迄今为止在促使该部处理卖淫问题方面，仍然成效不大。

70. 的确，法国关于男女平等的法规根本不足以确保事实上取得这种平等。应当作出协调一致的努力，执行这种法规并转变社会观念。例如，考虑到目前的失业水平，因雇主未遵守同工同酬的法律而到法院上告状，这种做法的风险颇多。至于男女之间的工资差距，她说，这种差距不能完全归咎于妇女普遍从事非全日工作。主要的原因是，妇女从事的工作一般都比男子从事的工作的报酬低，而男子则经常地受聘担任重要职务。

71. 谈到法国对《公约》提出的保留意见，她注意到已经取消了一些保留意见，其他保留意见今后也会取消。举例来说，近期内就可能取消对有关行使父母权利的第16.1(d)条和第5(b)条一并提出的保留意见。法国议会最近通过了一项法律，未婚夫妻也可享有已婚夫妇享有的同样的父母权利。

72. 谈到对涉及农村妇女的第14.2(c)条和第14.2(h)条提出的保留意见，她不主张取消这些保留意见，因为这要求修改社会保障制度，而这种制度总的来说是非常好的。不应在这种制度中为农村妇女或其他任何群体设立特别种类：相反，应当努力扩大社会保障范围并使之标准化。

73. 关于对选择姓氏提出的保留意见，她注意到已通过法规，允许子女沿用父亲或母亲的姓。

74. 最后，关于对解决纠纷的方式提出的保留意见，她认为这不是一个根本性的问题，而是一个有可能解决的形式上的问题。

75. 主席感谢法国代表同委员会委员进行的坦诚而有意义的对话。讨论中提出的一些问题，要求提交书面资料，希望这些资料能写入法国的下次报告中。委员会对保留意见的问题甚为关注，特别是对第16条提出的保留意见。为此，她感谢法国代表在发言结束时触及这一问题。她相信，法国政府同委员会之间今后将继续进行富有成果的对话。

下午5时35分散会